リフト下および進入禁止区域は滑走禁止

No skiing under lifts and in closed areas!

違反行為に対してはスキーパトロールが発見しだい、注意・警告をいたします。
悪質な場合、リフト券の没収、および当スキー場からの退場処分とさせていただきます。

Enter these areas, and the ski patrol and resort staff have the right to confiscate your lift pass.

進入禁止区域

1. すべてのリフト線下とそれに隣接する林
2. ロープ・ネット・看板等で規制している箇所
3. ホテル第５リフトとホテルCコースに挟まれた林間および沢

Closed areas:

1. Under the lifts, and in the trees around the lifts
2. All areas controlled by signs, ropes or nets
3. The forest and valley area between the Hotel Lift No. 5 and Hotel C Course (immediately to the south of this sign)

上記区域やコース外での捜索・救助要請には相応の費用が当事者に請求されますのでご注意下さい

The Ski Patrol is not responsible for areas outside of the ski resort.
There is no course control outside of the ski resort;
you will be responsible for any and all rescue costs—which can be considerable!

For more information, please contact the Akakura Kanko Ski Patrol, through the Front Desk at the Akakura Kanko Hotel

リフト下および進入禁止区域は滑走禁止

違反行為に対してはスキーパトロールが発見しだい、注意・警告をいたします。
悪質な場合、リフト券の没収、および当スキー場からの退場処分とさせていただきます。
上記区域やコース外での捜索・救助要請には相応の費用が当事者に請求されますのでご注意下さい

No skiing under lifts and in closed areas!

Enter these areas, and the ski patrol and resort staff have the right to confiscate your lift pass.
The Ski Patrol is not responsible for areas outside of the ski resort.
There is no course control outside of the ski resort:
you will be responsible for any and all rescue costs—which can be considerable!

進入禁止区域

1. すべてのリフト線下とそれに隣接する林
2. ロープ・ネット・看板等で規制している箇所
3. ホテル第5リフトとホテルCコースに挟まれた林間および沢

Closed areas:

1. Under the lifts, and in the trees around the lifts
2. All areas controlled by signs, ropes or nets
3. The forest and valley area between the Hotel Lift No. 5 and Hotel C Course (immediately to the south of this sign)

For more information, please contact the Akakura Kanko Ski Patrol, through the Front Desk at the Akakura Kanko Hotel